

Universidad de los Andes
Facultad de Humanidades
- Departamento de Lingüística -
CORPUS DE VENEZUELA
Laboratorio de Fonética

ENTREVISTA # 12
ZM2

NILFO
Lugar de Origen: Zulia
30 años. Estudiante. 1997

Enc: Nilfo, cuéntame cómo fue que tu viniste a Mérida, en qué época, como cómo fue tu llegada aquí?.

Hab: Bueno, mi llegada aquí en en Mérida, fue algo que que yo ni ni ni siquiera pensaba venir yo para acá, pa Mérida, yo estudié, en un liceo en en Maracaibo, entonces, yo quería estudiar Filosofía, en esa e en esa época, entonces había un primo mío, que el estudiaba aquí en me aquí en Mérida, en la Facultad de Derecho, era presidente del Centro de Derecho, entonces... él me dice no para para que vas a estudiar vos esa vaina que, esa vaina es para locos que, tal, vámonos para Mérida, entonces yo dije cónchale para Mérida, pero... no yo no quiero irme para Mérida, no vamos para Mérida, para que estudie Derecho, entonces él me dice ,no, para qué vas vos a estudiar esa vaina, esa vaina es para locos, vámonos para Mérida, cónchale para Mérida, pero, yo no quiero irme para Mérida, no vámonos para que estudies derecho, entonces me convence, mi mamá no quería que me viniera porque yo soy el menor de la casa, como el consentido mejor dicho el, y entonces... bueno yo dije, no mamá yo voy yo voy sino, me vengo, otra vez ¿no?, entonces yo me vine y... me gustó esto demasiado, el clima y eso, entonces yo dije: cónchale, si yo quiero estudiar, yo quiero estudiar aquí en Mérida, me dice, bueno vamos anda para Maracaibo y te retiráis, de la Universidad del Zulia, entonces yo me fui, me retiré, eso mi mamá me formó un mollejero, porque no... no quería que yo me viniera pues, entonces yo la convencí y bueno anda vete, y me vine, cuando vine para acá, cuando yo yo llegué otra vez aquí, me dice él: no no podéis entrar a Derecho, yo: cónchale, ¿porqué no puedo entrar en Derecho?; no, porque yo tuve un vainero con el Decano y el Decano... pues, partimos relaciones que teníamos, y yo: ajá y ahora qué vas a hacer vos conmigo aquí; no vamos, hay un cupo para Historia, y yo: para Historia, ¿de Derecho a Historia?; no pero de Filosofía a Historia si cabe, bueno vamos, yo le dije: bueno si, estará bien, inscribíme en Historia, me inscribió en Historia, y empecé a llevar yo más trancazos o... o o más, como te dijera, más tropezones que el diablo entre una iglesia, como decimos nosotros allá, a veces, entonces no me gustaba Historia, entonces yo empecé: no hombre, dije, pero bueno, qué hago yo aquí, si yo no estoy haciendo nada aquí en Mérida, entonces bueno, en to... en todo ese, empecé a estudiar, estudié bastante que pasé tres materias, nada más, como de ocho que tenía y... bueno yo... frustrado me daba... no no me provocaba ni estudiar, ni ver nada, porque esa

carrera no me gustaba, eso es mucha Historia y mucha vaina, y mucha, y por fin entonces, llegó un momento, un día yo estaba en la residencia, vivía allí, en la en la calle dos, entre avenida... en la calle si, en la calle uno, entre avenidas uno y dos, entonces me llegó él y me dijo: no, te puedes retirar de Historia, yo: ¿por qué?, le digo yo, porque ya estáis inscrito en Derecho, eso fue una alegría para para mí, estuve un año de vago después, porque no... hubo ahí, eso fue en el ochentisiete

Enc: ¿O sea un año entre que... pasaste de Historia a Derecho?

Hab: Si...

Enc: ¿Porqué, no te dieron de una vez la... la entrada a Derecho?

Hab: No, porque había problemas con el Decano, él y el Decano, como era, presidente de Centro, y tenían unas negociaciones entre ellos, como siempre las hay, entonces me... me metió en Derecho, en esa época, me metió en Derecho, entonces yo bueno, yo me alegré y estuve, estuve contento porque estaba /?/, iba a entrar a Derecho, después estuve un tiempo aquí, de vago, como se dice, visitando, este...conociendo, yo me conozco todos los pueblecitos de Mérida por, por decir, por vago, porque no... no tenía más nada que hacer, bueno, después vinieron los problemas aquí, con la gente de aquí, que, no se porqué, a algunos, le tienen rabia a algunos maracuchos, y las agarran con uno también, y estas viejitas de aquí de Mérida, no por ofenderlas, cónchale [risas], son muy, no sé no no, bueno yo me he mudado diecinueve veces

Enc: ¿Diecinueve veces?

Hab: Si...

Enc: ¿Y por qué te has mudado tanto?

Hab: Ah, porque me botan, porque dicen que yo soy escandaloso, que yo soy muy grosero, que... que no no puedo estar tranquilo, me mantengo echando chistes, que no dejo dormir a nadie, y por eso hay mucho problema

Enc: ¿Y eso es verdad o no? [risas]

Hab: No, de los chistes, es verdad, de las groserías, lo que pasa es que, que nosotros los, los zulianos, los maracuchos, mejor dicho, tenemos esa forma de de hablar, en la forma de donde nos críen, porque mi papá, era era un grosero también, mi mamá no se no se /?/ mala palabra, pero... el ambiente aquél es muy diferente al de este, aquí aquí son muy conservadores, son muy, allá no, uno lo que siente lo dice, y se le sale y /?/ , y después que venga lo que venga, y, eso eso es lo de uno

Enc: ¿ Y tu no te sentías raro cuando viniste a Mérida? que aquí la gente es más tranquila, más callada, no no no te no te costó relacionarte con los merideños.

Hab: No

Enc: ¿No?

Hab: No, con los merideños no, porque... a mi me dicen, algunos me dicen, de los maracuchos, que me cayó bien, particularmente has sido tu, todos las los llaneros, los los mismos andinos, los orientales, / ?/ que dicen que que yo soy, diferente ¿no?, porque... hay un dicho que los maracuchos son muy echones, que como el Zulia tiene de todo, dicen que por eso que... somos así como somos, pero yo no creo, yo siempre yo siempre he dicho: no nosotros somos, yo me siento igual que ustedes, son venezolanos igual que yo, y me duele mi patria, y a mi, si es de defender a mi patria Venezuela no... no me interesa lo demás pues, pero no yo yo a Mérida, la respeto, como respeto estados /¿?/ en otros estados, los respeto, y ha caído bien Gracias a Dios, pero tengo ese problema, que soy muy bulloso, y la gente de aquí sobre todo la ya los mayores

Enc: Mhm

Hab: Son cónchale, son muy, más, se... se conservan más, no les gusta esa gritadera, esa, pero si uno va a estar callado, entonces le quitan a uno ese ánimo, entonces es muy

Enc: Ahora, Nilfo y... ¿cuánto tiempo tienes ya en Derecho?

Hab: En Derecho, yo entré en el ochenta y ocho, tengo, ochenta y ocho, noventa... dos años ¿no?, seis años, tengo en Derecho

Enc: ¿Y te ha gustado?

Hab: Si me ha gustado, es una carrera muy interesante, muy bonita por por decir, muy fácil.

Enc: ¿Si?

Hab: Porque es fácil, pero los profesores son los bravos, la materia en si es muy bonita, muy... pero los profesores son muy exigentes, y si uno no le pone, lo que está en el código, está malo, uno puede poner lo mismo, con diferentes palabras, queriendo decir lo mismo, pero si no está lo mismo, está malo, tienes que decir, como una copia del código a la hoja del examen, si no está malo, y ese es el problema de ahí, la carrera es muy bonita, muy fácil, muy... es muy interesante

Enc: ¿Y de de lo que has visto hasta ahora qué es lo que más te gusta? ósea ¿a qué te gustaría dedicarte cuando te gradúes?

Hab: En Agrario

Enc: Derecho Agrario

Hab: Si, es muy amplia, muy... no tiene problemas esa... esa rama porque si uno/?/ lo penal, tu a veces tienes que defender al culpable, si es en lo civil, tu tienes que divorciar parejas que están de acuerdo y por ciertas vainas, que no se logran, entonces el otro te... no es culpable y el otro si, y eso eso es un, un saperoco esa vaina, y en las otras materias como, mercantil, que también trae problemas, de de negociar con, con empresas y muchas vainas, esa es la la la

Enc: Que en Derecho Agrario, te te te parece que es más...

Hab: Si, es más,.. es más seria y tiene menos responsabilidades, menos se se compro, se compromete uno menos

Enc: ¿Y si hay campo, para Derecho Agrario?

Hab: Si, si hay

Enc: O sea, si es... si es un área rentable

Hab: Si, si hay, y como...

Enc: Por ejemplo, en qué qué en podría trabajar e si uno se dedica a Derecho Agrario

Hab: Trabajar con el Inam, con todo todo lo que significa con, con el Ministerio de Agricultura y Cría toda esa vaina

Enc: Mhm

Hab: Todo lo que se relaciona todo, las tierras, todo y es muy bonito, porque, uno siempre está metido en el monte y a mi me gusta bastante el monte, soy criado soy criado prácticamente en el monte, de los ocho años que me vine para la ciudad, que era...

Enc: ¿Tu naciste en alguna aldea de...? ¿en un pueblito? algo así, del Zulia

Hab: Si, yo nací en el distrito Mara

Enc: Ajá

Hab: Distrito Mara eh prácticamente en La Concepción /?/, como a media hora de Maracaibo, en sí, de la ciudad de Maracaibo, mi mamá... es india, es guajira

Enc: Mhm

Hab: Mi papá, es maracucho recio del Saladillo, cuando existía aquel Saladillo viejo, y todavía hay viejos del Saladillo, que son, bueno, lo que uno se puede imaginar, pero

son muy buena gente, ellos son muy groseros, muy muy salidos, pero son muy buena gente, bueno yo lo digo porque... me dicen, los hermanos míos, los mayores, porque yo quedé... huérfano de padre cuando yo tenía un año de edad, y no conocí a mi papá, entonces mi papá... era recio, era médico también, era muy muy correcto, muy muy cerrero, pero la maravilla de ellos éramos nosotros, los hijos, la la maravilla de él, y mi mamá mi mamá muy humilde, guajira, guajira en si no, mestiza, padre, padre guajiro y la madre Arijuna blanca, como se dice en guajiro

Enc: Ajá

Hab: Entonces...

Enc: ¿Y y hermanos tuviste tienes?

Hab: Tengo once hermanos, por mi mamá, somos treinta y dos por mi papá,

Enc: [Risas] ¡Qué barbaridad!

Hab: Y todos todos

Enc: ¿Y los conoces a todos?

Hab: Todos todos

Enc: ¿A los treinta y dos?

Hab: Todos todos

Enc: ¿Si?

Hab: Hasta a mi hermana mayor que es más vieja que mi mamá por cuatro años, mi hermana mayor

Enc: Ahora y tu naciste ahí, y a qué edad te fuiste a... a la ciudad

Hab: Como a los ocho años

Enc: Y ahí se instalaron...

Hab: Si

Enc: Osea ahí se establecieron, a vivir

Hab: Si nos establecimos, si, los ocho años murió a este al, mi papá murió, desde desde ese momento y mi mamá se mudó, se mudó porque tenía toda su familia ahí en Maracaibo, tenía, las ti, las hermanas, tenía todos los hermanos, entonces ella se sentía solo, con once muchachos, que no hallaba qué hacer, se vino para acá, entonces de ahí los mayores empezaron a trabajar, y se fueron y y nos criaron a los más pequeños, y quedamos quedamos tres pequeños, uno quedó de dos años, el otro de tres y yo de cua... eh de de uno

Enc: Tenias un año?

Hab: Si, porque éramos así

Enc: Mhm

Hab: Una escalerita, y de ahí, bueno, nos fue... fue apretado para mis hermanos ¿no?, tenían que mantener a tres muchachos pequeños, de leche porque estábamos de leche todavía, y a mi mamá y el resto de una, y una sola hembra, que tenía que... y de ahí fuimos creciendo, los hermanos míos se graduaron, uno es Abogado, otro es Médico Veterinario, otro es... es Mecánico... Técnico superior en Mecánica, otro es enf..., la la hembra es Enfermera, y todo con aquel sacrificio, que mi mamá no podía no podía más nada, sino eso, pero sí, y ahora somos unidos, ni tan unidos, pero tanto el más lejos soy yo, pero... nos vemos anual, porque... tengo otro hermano aquí en Caja Seca, aquí en estado Zulia, aquí en Caja Seca, que en vacaciones me voy yo para allá, entonces en Diciembre, me voy los veintinueve de diciembre para mi casa, y me regreso entonces los primeros de diciembre para acá, los primeros de enero, a estudiar

Enc: Ahora ¿y tu mamá ella esta viva todavía?, ¿si?

Hab: Si...

Enc: ¿Y tu mamá no conserva alguna tradición o alguna e de esas costumbres in eh... guajiras?, ¿ella no habla guajiro?

Hab: Si, mi mamá habla guajiro

Enc: ¿Si? habla guajiro

Hab: Y nosotros bueno yo se unas palabritas, algo pero no...

Enc: Pero no hablas

Hab: No lo hablo

Enc: Sabes algunas cosas

Hab: Si, las entiendo, pero no las hablo

Enc: Ya...

Hab.: Hubo hubo una... una historia que me paso a mí, que... nunca me imaginaba, eso yo lo que me iba, bueno, un hermano mío tuvo un problema, le pegaron dos tiros... entonces, bueno el estaba en la casa, de yo estoy sentado en el... en el frente de mi casa, entonces llegan, llegan dos guajiros, en una camioneta, y me pregunta a mí, si ahí está mi mamá, entonces yo le digo pero, bueno y quién la busca, me dice no decíle yo son dos dos hermanos de ella, diablo! ¿dos hermanos de ella?, si, entonces yo llamo a mi mamá: mamá te buscan dos indios ahí, digo yo a mi mamá, y mi mamá no seas no seas grosero muchacho, esos son tíos de ustedes, ¿tíos míos? le dije, esos no son tíos míos le

dije; no que si son tíos de ustedes porque son hermanos míos, entonces ahí: pídele la bendición y bueno, yo como muchacho por fin, y me miraron muy feo, le pedí la bendición porque me miraran más o menos bonito ¿no?, esos indios son peligrosos y yo les tengo miedo, entonces si ellos venían, a decirle a mi mamá que querían cobrarle la sangre de mi hermano, entonces mi mamá les dijeron: no que, que ellos no tenían que meterse en eso, porque... eso eso no... él no era guajiro, el... no, pero... vos si sois guajira, decían a mi mamá, no pero.. yo soy mestiza, pero mis hijos no son guajiros, mis hijos son, lle... llevaran sangre guajira pero no son guajiros, como nos llevamos la mayoría venezolanos ¿no?, sangre de indio y guajiro

Enc: Ahora, es que la costumbre es esa, vengar la muerte o o o una agresión, vengarlo...

Hab: Si, porque ellos tienen su propia ley

Enc: Y que y que en ese caso qué harían, suponiendo, que si tu hermano si hubiera sido guajiro

Hab: Mi hermano hubiera sido guajiro, le hubieran cobrado la gota de sangre, por gotas de sangre que haya botado, o por... o porque haya faltado de sangre

Enc: Mhm

Hab: Entonces, si el perdió dos litros de sangre, eso tienen que pagárselo ellos...

Enc: Pero, ¿se lo pagan cómo? o cómo lo cobran

Hab: Con dinero

Enc: ¿Si? con dinero

Hab: Con dinero, si... o si no pagan con dinero, entonces a los guajiros, comprometen con la familia de esa persona, que le hizo el daño al otro y así están en paz, se cobran así también, o que uno mate a uno de ellos, entonces hasta ellos no matar a uno de o, de los otros, eh la pelea no se terminó, como hay

Enc: Hasta no matarlo

Hab: Si,

Enc: Mhm

Hab: Si lo pagan, bueno ellos se quedan quietos, pero piden un millón, dos millones, tres millones de bolívares por individuo, ahí ahí en Maracaibo, hay una tribu, que es los Parmare y los Viloría, esos son dos /¿?/ tribus dos tribus enemigas, de guajiros, son traficantes de drogas son, eso son unos muérganos, y es una guerra constante de ellos dos, se mantienen matando donde sea, y se caen a plomo, eso es eso es un desastre,

y la ley guajira es un muy fregada,
eso es como un velorio guajiro, eso eso eso yo lo lo más bonito, que yo he visto en mi
vida pues, un velorio guajiro, un velorio guajiro dura seis, siete días,

Enc: ¿Tanto?

Hab: Con el muerto ahí, si, le hacen, tres tres entierros

Enc: ¿Tres entierros?

Hab: Si, porque... lo entierran el día que bueno no lo, bueno eso le echan hielo, le echan cal, para que no se pudra, y eso dura la fiesta, eso hay chirrinche, el miche de ellos, eso eh un miche, un ron muy bravo eso es, eso tiene que beberlo uno uno que tenga la garganta de acero, y... y hay comida por montones, a los invitados, la... matan una res, y le dan la mejor carne a lo a los invitados, a los que ellos llevan, si tu no eres invitado, no te dan ni agua, sino... tu puedes estar ahí pero ni agua te dan, ellos son los que, los que invitan

Enc: ¿Y el segundo entierro es cuando?

Hab: Cumpleaños, lo vuelven a sacar

Enc: Al año

Hab: Si, lo vuelven a sacar, lo limpian, para quitarle como te digo, la piel de los huesos le le quitan la cabellera, los limpian y los vuelven a meter, y el tercer entierro es cuando lo vuelven a sacar y queman los huesos

Enc: ¿Pero al cuánto tiempo?

Hab: Como a los, si como a los seis años más o menos

Enc: Mhm

Hab: Y eso lo lloran igualito como el primer día

Enc: Y queman, dices tu, los huesos

Hab: Si... lo queman

Enc: Mhm

Hab: Eso lo tiran en saco, en saco en una bolsita y eso lo entierran otra vez y ahí ya murió para siempre.